



Technologies for a clean world.
Tecnología para un mundo limpio.

Technologies for a clean world.
Tecnología para un mundo limpio.



Environment-friendly equipment.

Cappelotto S.p.A. is one of the world leaders for the production of truck chassis mounted equipment, used for the suction of sewage wastes from sewers, for the high pressure cleaning of ducts and pipes, for the suction of sludge, dry and solid materials and for the transportation of dangerous goods. Our equipment is known all over the world: it operates in more than 40 countries and is appreciated for the quality, high capacity, reliability and safety. Having more than 50 years experience, we are able to build a wide range of equipment, which can be mounted on all truck chassis models, following a precise philosophy: application and development of new technologies with full environment respect.

Equipos medioambientales.

Cappelotto S.p.a. es líder mundial en la producción de equipos montados sobre chasis, utilizados para la aspiración de aguas residuales de alcantarillas, para la limpieza a alta presión de conductos y tuberías, aspiración de lodos, materiales sólidos y para el transporte de mercancías peligrosas.

Nuestros equipos son conocidos en todo el mundo: operan en más de 40 países y son apreciados por su calidad, fiabilidad y seguridad. Nuestros más de 50 años de experiencia, nos permiten fabricar una amplia gama de equipos, que pueden ser montados sobre cualquier tipo de chasis, siguiendo una filosofía: aplicación y desarrollo de nuevas tecnologías respetando el medio ambiente.



In 2004 Cappelotto celebrated its 2400th machine manufactured in 30 years of industrial production.

En el año 2004 Cappelotto celebró la fabricación de su maquina numero 2400, tras 30 años de producción.







Mario, Evaristo, Luigi Cappellotto

More than 50 Years Experience.

Ever since 1953, when Pietro Cappellotto established the Company, our history has been marked by a unique effort and dedication to develop excellent products, as well as by a quality concept applied to all production stages. Thanks to this tradition we have a reputation all over the world and we have been able to learn and to develop new technological concepts to help our customers improve their work and making it easier and more effective.

Mas de 50 años de experiencia.

Desde 1953, el año en que Pietro Cappellotto fundó la compañía, la historia de Cappellotto S.p.a. ha estado marcada por el esfuerzo en desarrollar productos innovadores, aplicando el concepto de "calidad" a todas las fases de la producción. Gracias a esta tradición, tenemos una excelente reputación en todo el mundo; y hemos sido capaces de aprender y desarrollar nuevos conceptos tecnológicos para ayudar a los clientes a mejorar su trabajo haciéndolo más fácil y eficaz.



1953

First Agricultural Vacuum Tank
La primera cisterna agrícola



1970

First Sewer Cleaner
El primer equipo de alcantarillado



1980

First Vacuum Loader
El primer equipo VAC



1989

First Recycling Unit
El primer equipo Recy



1992

First ADR Unit
El primer equipo de ADR



Cappelotto Today.

The headquarters are located on a factory plant of 40000 m² with covered production facilities of 16000 m².

An ultra-modern factory for the manufacturing of tanks, covering an area of 4000 m², has been recently established in the proximity of the headquarters.

The company manufactures more than 200 equipment sets per year, employing 150 people as well as a team of 20 experienced professionals dealing with design, research and development of new products.



Cappelotto hoy.

Nuestras Instalaciones ocupan una superficie de 40.000 m²; de los cuales, 16.000 están cubiertos.

Recientemente hemos puesto en marcha una fábrica, de 4.000 m² para la fabricación de cisternas, aplicando las nuevas tecnologías en robótica y control

La compañía produce más de 200 equipos al año, empleando a 150 personas; así como a un equipo de 20 profesionales experimentados que se ocupan del diseño, la investigación y el desarrollo de nuevos productos.





Quality Begins with Design.

The steady research and the study of new technologies are the basics of the operation strategy of our Company, which allows us to offer always the best solutions to our customers. Quality is the working guide-line for the whole production and operating cycle: quality is even guaranteed and certified by the most important International Bodies. A highly qualified organization assure an efficient and rapid connection between raw material supply, design development, equipment's construction and final delivery to the customer.

La calidad empieza en el diseño.

La investigación y el estudio constante de nuevas tecnologías son los principios estratégicos de nuestra compañía; esto nos permite ofrecer siempre las mejores soluciones a nuestros clientes. La calidad es la pauta de trabajo para el ciclo de producción y funcionamiento: la calidad es garantizada y certificada por las organizaciones internacionales más importantes. Una organización altamente cualificada asegura una conexión eficiente y rápida entre el aprovisionamiento, el desarrollo del diseño, la construcción de los equipos y la entrega final al cliente.





Technology and People

Our products are marked by their reliability and by the easiness to use and maintain. This is the result from the careful selection of the best partners and the use of ultra-modern machinery, as well as from the training of specialists in mechanical and electronics engineering. Our company apply high precision welding systems, completely controlled by robotized systems.

Even the instruments and the elements for the diagnostic of mechanical equipments represent the state of the art and are used during the whole production cycle.



Las personas y la tecnología.

Nuestros productos se distinguen por su fiabilidad y sencillez en la utilización y el mantenimiento. Es el resultado de una selección minuciosa de los mejores socios y del uso de maquinaria innovadora; así como de la formación de especialistas en ingeniería mecánica y electrónica. Nuestra compañía aplica sistemas de soldadura de alta precisión, totalmente robotizados. Los instrumentos y los elementos empleados para el diagnóstico de equipos mecánicos se utilizan durante el ciclo completo de producción.



capcombi[®]

Cappelotto Products. Solutions for all Needs.

Combined Sewer Cleaners, Recycle Sewer Cleaners, Combined ADR Tankers
for the carriage of dangerous wastes, Industrial Vacuum Loaders,
specific products for Street Cleaning and for the protection of the environment.
All these products are marked by a high quality and meet all needs,
since they are manufactured following the specifications of each customer.

Productos cappelotto. Soluciones para todas las necesidades.

*Equipos de alcantarillado combinados, con reciclaje de agua,
ADR para el transporte de residuos peligrosos, aspiradores de polvo y productos
específicos para la limpieza de las calles y para la protección del medio ambiente.
Todos ellos se caracterizan por tener una gran calidad y por cubrir
todas las necesidades, ya que se pueden fabricar siguiendo
las especificaciones de cada cliente.*

caprecy[®]

capadr[®]

capbora[®]

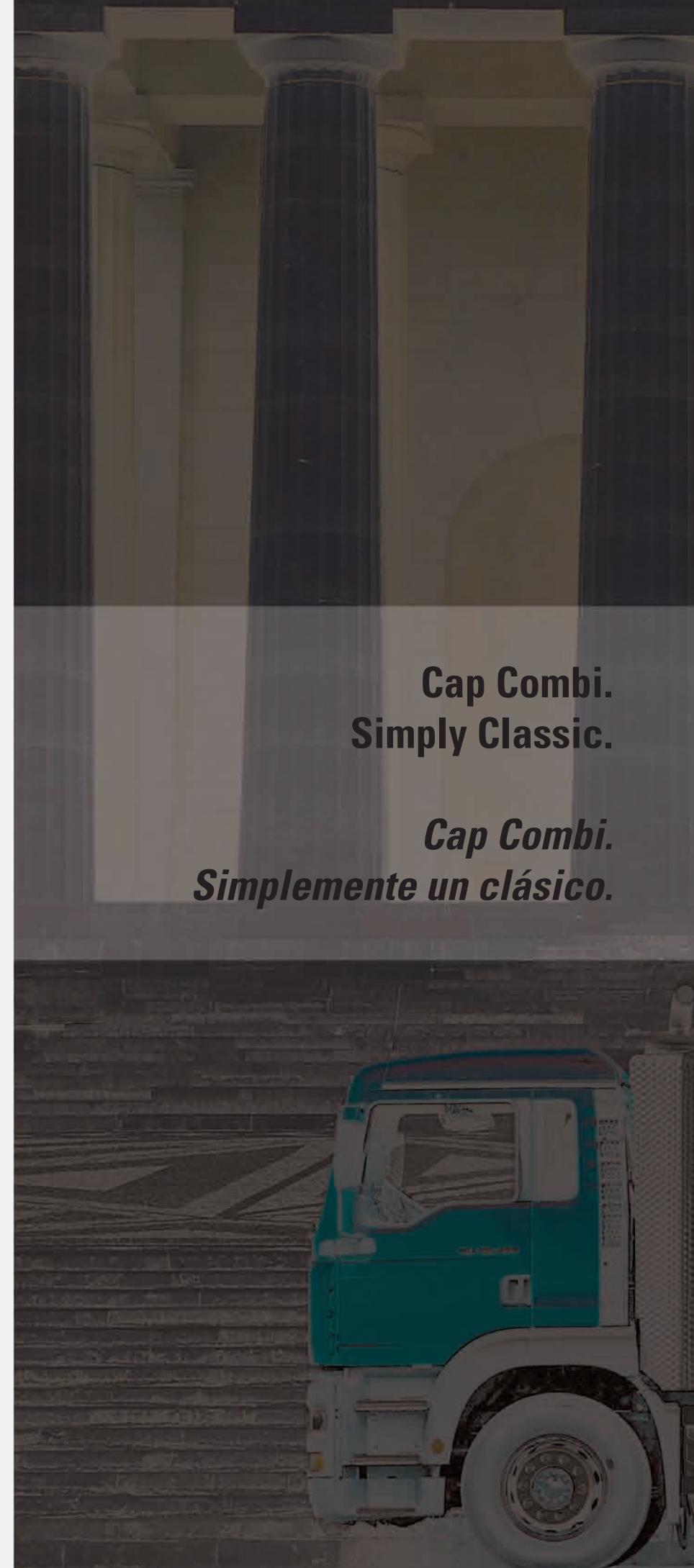
capvac[®]

capjet[®]

capstreet[®]

**Cap Combi.
Simply Classic.**

*Cap Combi.
Simplemente un clásico.*





Combination Sewer Cleaners

Every CAP-COMBI is designed exactly according to customer's needs and allows a much faster and more efficient cleaning. Ultramodern, flexible and reliable technology supports and assists the operator.

CAP-COMBI can be equipped with: carbon steel or stainless steel tanks; fixed internal wall or movable wall; two external water tanks; a wide range of vacuum pumps; a wide range of triplex plungers high pressure pumps.

The mechanical transmission permits to drive the high pressure pump and the vacuum pump completely separate from each other or at the same time, utilizing the truck's own PTO or the special CAPPELLotto's "CAP PTO".

The patented upper suction hose reel is equipped with a telescopic, adjustable in height and 300° swivelling boom designed on the same axle.

Equipo de alcantarillado combinado

Todos los CAP-COMBI están diseñados siguiendo exactamente las especificaciones del cliente, lo que permite una limpieza más rápida y eficiente. La tecnología más moderna, flexible y fiable sirve de ayuda y apoyo al operario. CAP-COMBI puede incluir la siguiente equipación: cisternas de acero al carbono o de acero inoxidable; fondo interno fijo o móvil; cajones de agua laterales; una gran variedad de depresores y multitud de opciones en bombas de alta presión. La transmisión mecánica permite trabajar con la bomba de alta presión y el depresor, de forma conjunta o por separado, utilizando la propia toma de fuerza de su camión o la toma de fuerza integral, original de Cappellotto (Tipo transfer). El carrete de aspiración superior patentado está equipado con un brazo telescópico, ajustable en altura y con capacidad de giro de 300°.





Cap Recy.
Saving is as Clear as Water.

Cap Recy.
El ahorro es claro como el agua.



Recycle Sewer Cleaner

Why working with the CAP-RECY?

- Reduced refills for clean water.
- Less water and more debris in the debris tank.
- Able to work without shutting off secondary lines.
- Able to work with high water volume in sewers.
- No dead times for sewer cleaning operations.
- Multi-step filtration system, designed to remove impurities from recycled water.
- Safeguard of high pressure water pump.
- Efficient grease separation.
- Completely automatic cleaning of the machine.

Equipo de alcantarillado con reciclaje de agua

¿Por qué trabajar con los CAP-RECY?

- Número reducido de recarga de agua limpia.
- Más capacidad total de lodos en la cisterna.
- Capaz de trabajar sin apagar las líneas secundarias.
- Capaz de trabajar con un gran volumen de agua en el alcantarillado.
- No hay tiempos muertos en las operaciones de limpieza de alcantarillado.
- Sistema de filtrado por etapas, diseñado para retirar las impurezas del agua reciclada.
- Protege la vida de la bomba de alta presión.
- Separación eficaz de grasa.
- Limpieza totalmente automática de la cisterna y de los filtros.





Cap ADR.
Danger is its Business.

Cap ADR.
Lo suyo es el peligro.

Hazardous Material Transport Tankers

CAP-ADR is synonymous for technology for the transport of hazardous material. Every CAP-ADR is designed and certified according to each country's ADR- and safety regulations. CAP-ADR collects the hazardous material under vacuum ensuring the total safety for the operator and for the environment. The tanks are available in corten or stainless steel. CAP-ADR can collect different hazardous materials, belonging to following ADR-Classes:

- Class 3 : inflammable liquids;
- Class 4.1 : inflammable solids;
- Class 5.1 : comburent materials;
- Class 6.1 : poisonous materials;
- Class 6.2 : biohazard materials;
- Class 8 : corrosive materials;
- Class 9 : other dangerous materials.

Cisternas para el transporte de mercancías peligrosas

CAP-ADR es sinónimo de tecnología para el transporte de materias peligrosas. Todos los CAP-ADR poseen certificación de estar diseñados siguiendo la regulación vigente referente a la seguridad y al ADR existente en cada país. Se recogen los materiales por aspiración, salvaguardando la total seguridad del operario y del medioambiente. Las cisternas están disponibles en acero y carbono o en acero inoxidable. Los CAP-ADR pueden recoger las siguientes clases de materias peligrosas:

- Clase 3: Líquidos inflamables
- Clase 4.1: Sólidos inflamables
- Clase 5.1: Materias comburentes
- Clase 6.1: Materias tóxicas
- Clase 6.2: Materias infecciosas
- Clase 8: Materias corrosivas
- Clase 9: Y objetos peligrosos diversos





Cap Bora.
Suction at Maximum Power.

Cap Bora.
Aspiracion a máxima potencia.

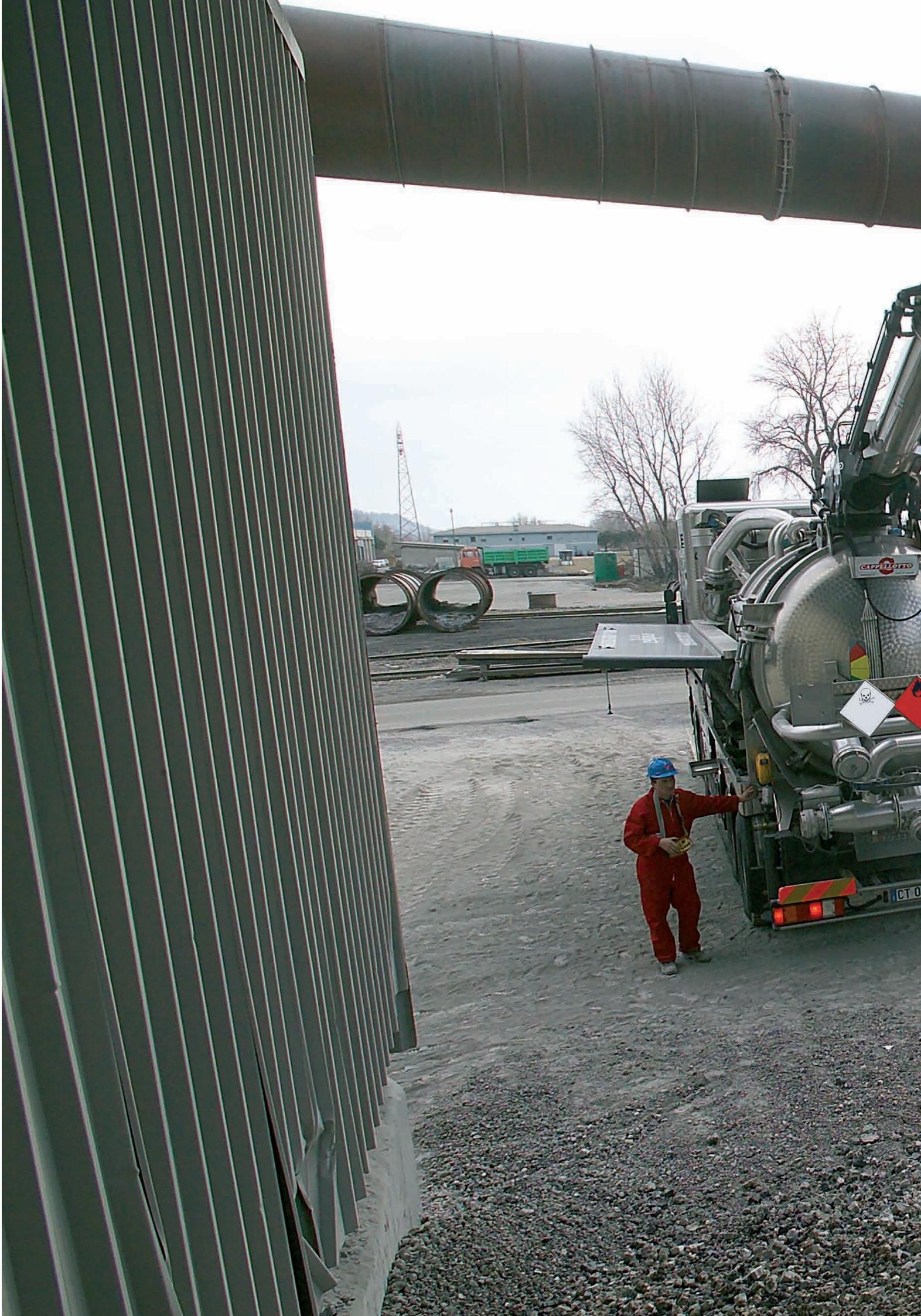


Vacuum Loader

The CAP-BORA Vacuum Loader shows the state of the art of vacuum technology and pneumatic handling of dry and wet materials, even if classified as hazardous materials. The superstructure combines the highest efficiency with the highest vacuum performance, thanks to a wide range of lobe vacuum pumps, generating an airflow of 4.500 to 13.000 m³/h at max. 90% vacuum. CAP-BORA is designed to remove wet and dry materials over long distances and depths by suction. An exclusive self-discharging automatic system for the filter baghouse avoids dead times for cleaning without stopping vacuum operations. A special CAPPELLOTTO P.O.S. (Pressure-Offload-System) enables dry materials to be pumped up to a height of 60 meters. The CAP-BORA can work in different industrial fields when equipped with a complete high-pressure unit with triplex-plunger high-pressure pump. The superstructure is designed in order to guarantee a long working life and a high level of resistance against abrasive and aggressive materials.

Aspirador de polvo

El CAP-BORA destaca en la aspiración y manipulación neumática de materiales secos y húmedos, incluyendo materias peligrosas. Combina la más alta eficiencia con una alta capacidad de aspiración gracias a una gran variedad de depresores de lóbulos, que generan un caudal de aire de sólo 4.500 m³/h a 13.000 m³/h a un máximo de 90% de vacío. CAP-BORA está diseñado para succionar materiales mojados o secos a largas distancias y grandes profundidades. Gracias a un exclusivo sistema automático de auto-limpieza de los filtros de mangas, se evitan tiempos muertos de paro en operaciones de aspiración. Un sistema especial de descarga por presión, tipo Venturi, permite que los materiales secos sean bombeados hasta una altura de 60 metros para su descarga. El CAP-BORA puede trabajar en diferentes sectores industriales si está equipado con una bomba de agua de alta presión, el denominado BORA-COMBI. El diseño y la calidad de los materiales, garantizan una larga vida de funcionamiento y un alto nivel de resistencia a materiales abrasivos y agresivos.





Cap Vac.
Better Cleaning, with Transport.

Cap Vac.
La limpieza a la que aspiras.

Vacuum Tank

CAP-VAC. This type of vehicle offers the best solution for the removal via vacuum of sludge sewage and liquid wastes from ducts, sewers and sewage plants, as well as for the transport of this material.

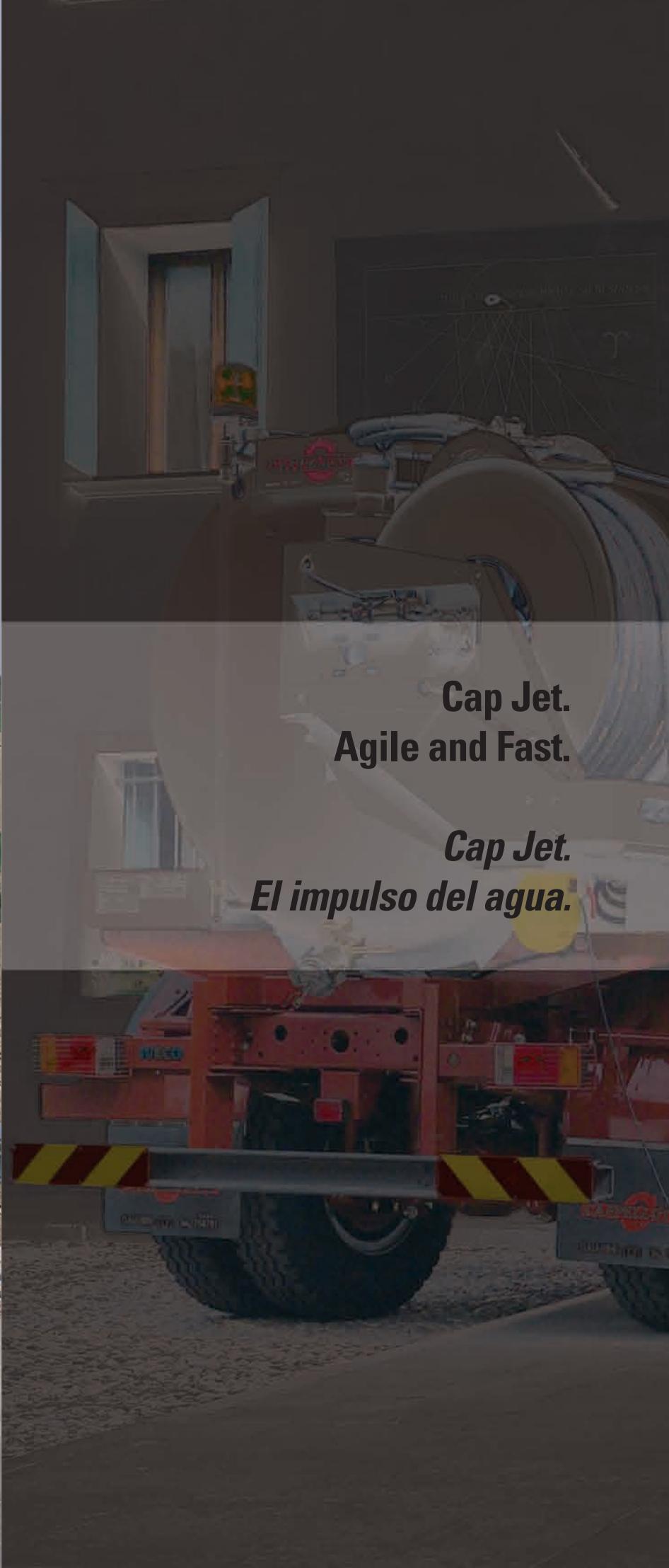
The tanks are available in carbon or stainless steel, mounted either on a truck chassis, trailer, semi-trailer or roll-off-vehicle.

La limpieza a la que aspiras

Este tipo de vehículo ofrece la mejor solución para la eliminación, a través de aspiración, de aguas residuales y desechos líquidos de tubos, alcantarillas y plantas de aguas residuales, así como para el transporte de estos materiales.

Las cisternas están disponibles en acero al carbono o en acero inoxidable, ya sea montado sobre el chasis de un camión, trailer, semi-trailer o tipo ampliroll.







High Pressure Cleaner

CAP-JET. Where there is a need to clean pipes, sewers and ducts out of blockages, solid wastes and hardened deposits, Cappelotto offers the most economic and efficient solution. This consists of a tank, a high pressure pump and a hydraulic driven high pressure hose reel. The tank is cylindrical or poly-cylindrical. The water supply is guaranteed by means of a volumetric or centrifugal pump, or by external means.

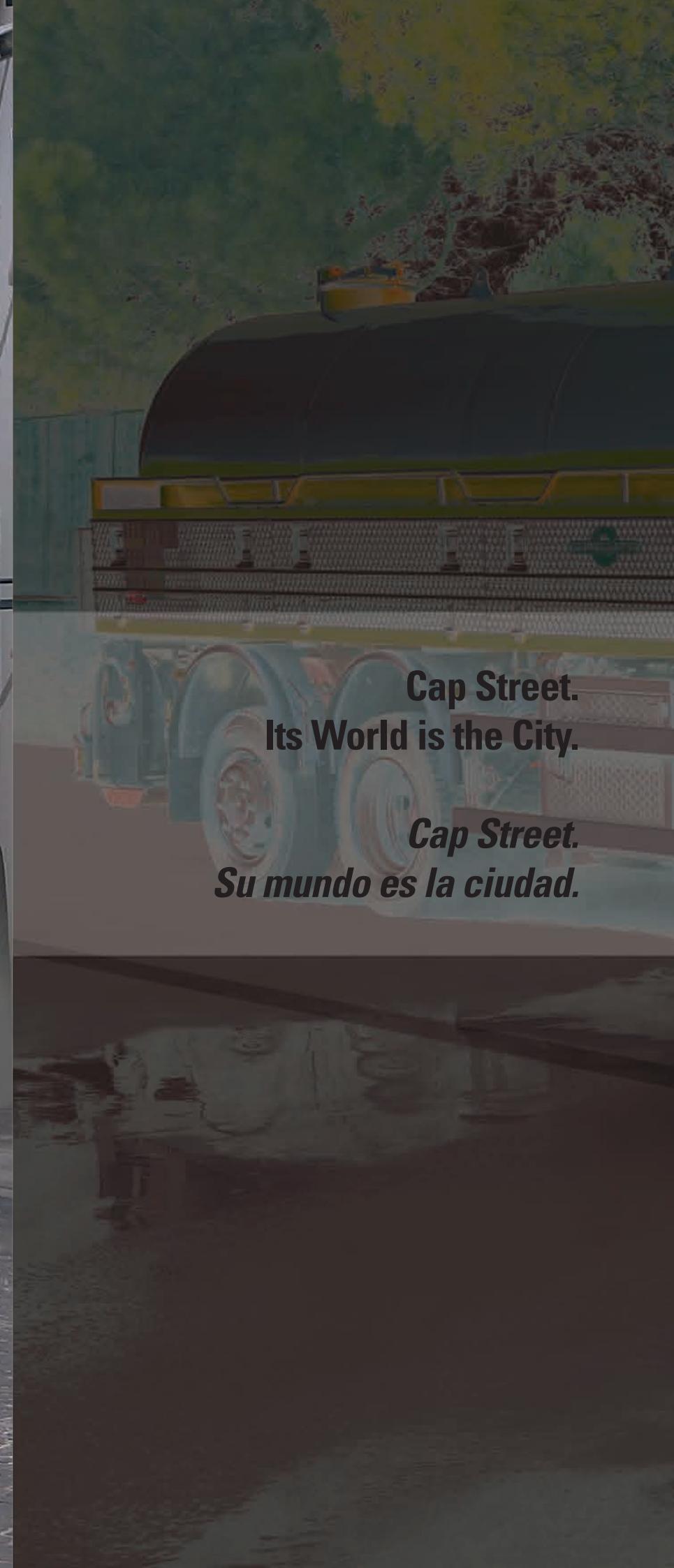
Impulsor de alta presión

Cuando surge la necesidad de limpiar tubos, alcantarillas y cloacas que contengan atascos, residuos sólidos o depósitos duros, CAPPELLOTTO ofrece la solución más económica y eficaz, consistente en una cisterna, una bomba de alta presión y una manguera hidráulica de alta presión.

La cisterna puede ser cilíndrica o policilíndrica.

El flujo de agua está asegurado a través de una bomba volumétrica o centrífuga, o a través de elementos externos.





Cap Street

Equipment to wash streets by high and low water pressure and water spraying. There are different options available with special bar attachments, even telescopic.
The Cap Street options are applicable on other versions of our product range.

Baldeadora

*Equipo para lavar calles con agua a baja y alta presión y con pulverización.
Hay diversas opciones disponibles con barra frontal telescópica.
Los opcionales del CAP-STREET son aplicables en otras versiones de nuestra gama de productos.*







An After Sale Service at Your Disposal.

In order to provide the best service to our customers, we have established a network of authorized workshops and an After Sale Service with dedicated people and means. In case of emergency our specialized technical personnel are available at any time to support customers with mobile service vehicles. A very well equipped warehouse service assures immediate availability of spare parts: a reassuring aspect for our customers.

Servicio posventa a tu disposición.



Para proporcionar el mejor servicio a nuestros clientes, hemos establecido una red de talleres autorizados y un servicio posventa con un equipo especializado y los medios adecuados.

En caso de urgencia nuestro personal técnico especializado está disponible en cualquier momento para apoyar a clientes con los vehículos móviles de servicio.

Un servicio muy bien equipado del almacén, asegura la disponibilidad inmediata de piezas de repuesto: un aspecto tranquilizador para nuestros clientes.

Cappelotto Worldwide.

We have established a network of agents and distributors which allows us to be present in more than 40 countries all over the world, from Europe to the Far East. A global presence, certified by excellent references.

Cappelotto en todo el mundo.

Hemos establecido una red de agentes y distribuidores que nos permite estar presentes en más de 40 países por todo el mundo, de Europa al Extremo Oriente. Una presencia global certificada por referencias excelentes.



CAPPELLOTTO
S.p.A.

Gaiarine - TV - ITALY

4/4

2006 Cappelotto Spa · All rights reserved.
Specifications subject to change without notice · Some items may be optional.
Printed in Italy



ISO 9001:2000

CAPPELLOTTO Spa · Via Vizza, 8 · 31018 Gaiarine (TV) · Italy
Tel +39 0434 757575 · Fax +39 0434 758555 · www.cappelotto.com · info@cappelotto.com

